

# AirMonitor PURE



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET 02

RO 07

BG 12

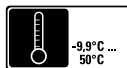
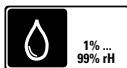
EL 17

SL 22

HU 27

SK 32

HR 37



**Laserliner**

! Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

## Funktsioon / kasutamine

Mõõteseade määrab peentolmu kontsentratsiooni kahes kategoorias. Mõõteväärtuse klassifitseerimine toimub kolmes astmes lähtudes ametlikest piir- ja sihtväärtustest. Värvilise ja numbrilise näiduga teavitatakse kasutajat ja hoiatatakse tervisele ohtlike peentolmu kontsentratsioonides eest. Täiendavate funktsioonide hulka kuuluvad kellaaja, õhuniiskuse ja temperatuuri andmed.

## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi kasutada, kui selle üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud.
- Kasutage seda seadet ainult suletud ruumis, selsse ei või sattuda niiskust ega vihma, kuna vastasel korral võib tekkida elektrilöögioht.
- Kasutage eranditult originaal-lisatarvikud. Kui kasutatakse valesid lisatarvikuid, muutub garantii kehtetuks.
- Mitte mingil juhul ei tohi laadijaga ühendada pikenduskaablit või muid sarnaseid tootja heakskiiduta kaableid, kuna esineb süttimisoh, elektrilöögioht või võivad tagajärjeks olla vigastused.

## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadet vastab ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse piirväärtustele vastavalt direktiividele 2014/35/EL (madalpinge / LVD) ja 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus / EMV).
- Käesolevaga deklareerib Umarex GmbH & Co KG, et elektriline seade AirMonitor PURE vastab Euroopa madalpingedirektiivi 2014/35/ELU (LVD) ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EL nõuetele ja muudele asjaomastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetaadressil: <https://laserliner.com>



Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

## Võrguseadmega käitamine

Seadet käitatakse tarnekomplekti kuuluva võrguseadmega.



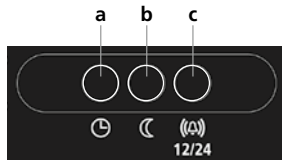
- 1 Peentolmukübemete näidu indikaator PM 2.5
- 2 Peentolmukübemete näidu indikaator PM 10
- 3 PM 2.5 väärtuse näit
- 4 PM 10 väärtuse näit
- 5 Akustiline häire VÄLJAS
- 6 Kellaaja näit 12/24 tunni režiimis
- 7 Temperatuurinäidu mõõtühik °C
- 8 Õhuniiskuse näit



- a Kella klahv kellaaja seadistamiseks
- b Öörežiimi klahv ekraani hämardamiseks öösel
- c Häire klahv SEES/VÄLJAS Tunnirežiimi klahv ümberlülitamise 12/24 tunni vahel
- d Võrguploki ühendus

## Aja seadistamine

- 1) Hoidke „Kella klahvi“ (a) 3 sekundit vajutatult. Tundide näit vilgub.
- 2) Minutite seadistusse liikumiseks vajutage „Kella klahvi“ (a).
- 3) Tundide minutite seadistamine klahvidega „Öörežiim“ (b) ja „Häire“ (c).



## PM 2.5 / PM 10 selgitus

Peentolmukübemed läbimõõduga 2.5 kuni 10 mikromeetrit kuuluvad kõige ohtlikemate õhu kahjulike ainte hulka. Peentolmukübemete PM 10 puhul on tegemist taimede ja lillede õietolmu ja allergeenidega. Peentolmukübemed PM 2.5 on tööstuslikud heitgaasid, mis tungivad oma väikese suuruse tõttu eriti sügavale hingamisteedesse ning kahjustavad kopsu püsivalt.

## Peentolmukübemete näidu indikaator

| <b>PM 2.5</b> | 0... < 10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup> |
|---------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Värvus        | roheline                    | kollane                     | punane                |
| Häire         | –                           | –                           | ((🔔))                 |

| <b>PM 10</b> | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup> |
|--------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Värvus       | roheline                  | kollane                     | punane                |
| Häire        | –                         | –                           | ((🔔))                 |

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Kõiki hooldustöid tohib teostada ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal. Hooldustööd on vajalikud alati siis, kui seadet mingil viisil kahjustati, kui nt volukaabel või pistik on kahjustatud, seadmesse on sattunud vedelikud või võõrkehad, seade oli vihma või niiskuse käes, kui seade ei talitle enam nõuetekohaselt või seade on kukkunud maha.

**Tehnilised andmed** (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Rev22W03)

|   |  |
|---|--|
| Mõõtesuurus   | Peentolmu kontsentratsioon PM2.5 / PM10<br>Ümbrustemperatuur, Õhuniiskuse  |
| <b>Ümbrustemperatuur</b><br>Mõõtepiirkond<br>Täpsus   | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Õhuniiskuse</b><br>Mõõtepiirkond (suhteline)<br>Täpsus (absoluutne)<br>Õhuniiskuse (suhteline) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Peentolm</b><br>Mõõtepiirkond<br>Täpsus<br><br>Kübemesuuruse<br>määramisvahemik:               | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Sensori tüüp  | Particulate Matter   |
| Toitepinge  | Võrguplokk 5V/DC / 1A  |
| Töötingimused   | 0°C ... 40°C, õhuniiskus max 80% rH,<br>mittekondenseeruv, tőökõrgus max 2000 m<br>üle NN (normaalnull)  |
| Ladustamistingimused  | -10°C ... 60°C, õhuniiskus max 80% rH,<br>mittekondenseeruv  |
| Mõõdud (L x K x S)  | 90 x 91 x 33 mm  |
| Kaal  | 152 g (ilma võrguplokk)  |

**ELi nõuded ja utiliseerimine**

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://laserliner.com>



**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

## Funcționarea / Scopul utilizării

Aparatul de măsurare determină concentrația de praf fin în două categorii. Clasificarea valorii de măsurare se realizează în trei trepte bazat pe valorile oficiale limită și țintă. Prin intermediul unui afișaj color și numeric utilizatorul este informat și avertizat în privința concentrațiilor de praf fin potențial periculos. Printre funcțiile suplimentare se numără indicarea orei, umidității aerului și temperaturii.

## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat.
- Utilizați acest aparat numai în spații interioare închise, nu-l expuneți nici umidității nici ploii, pentru că în caz contrar există pericol de șoc electric.
- Utilizați exclusiv accesorii originale. Dacă sunt utilizate accesorii eronate, se anulează garanția.
- Nu utilizați în niciun caz cabluri prelungitoare sau similare care nu sunt autorizate de producător ca accesoriu în combinație cu încărcătorul, în caz contrar există pericol de incendiu, pericol de șoc electric sau de rănire a persoanelor.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsurare respectă prescripțiile și valorile limită pentru siguranță și compatibilitate electromagnetică conf. Directivelor 2014/35/UE (tensiune joasă / LVD) și 2014/30/UE (compatibilitatea electromagnetică / CEM).
- Prin prezenta Umarex GmbH & Co KG, declară că aparatul electric AirMonitor PURE corespunde cerințelor și regretărilor suplimentare incluse în Directiva europeană de tensiune joasă 2014/35/EU (LVD) și în Directiva CEM 2014/30/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://laserliner.com>

- !** Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

## Utilizarea cu transformatorul de rețea

Aparatul se va utiliza cu sursa din pachetul livrat.



- 1 Afișaj indicator particule praf fin PM 2.5
- 2 Afișaj indicator particule praf fin PM 10
- 3 Afișaj valoare PM 2.5
- 4 Afișaj valoare PM 10
- 5 Alarmă acustică OPRIRE
- 6 Afișare oră în modul 12/24 ore
- 7 Afișaj temperatură în unitatea de măsură °C
- 8 Afișaj umiditate aer

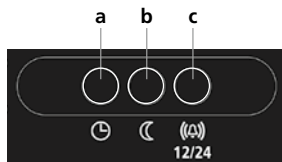




- a Tastă ceas pentru setarea orei
- b Tastă mod de noapte pentru diminuarea intensității ecranului noaptea
- c Tasta PORNIRE/OPRIRE alarmă  
Tastă mod afișare ore comutare la 12/24 ore.
- d Conexiune sursă

## Setarea orei

- 1) „Tasta ceas” (a) se menține apăsată 3 secunde. Pălpâie afișajul orei
- 2) Pentru schimbare la setarea minutelor apăsați „tasta ceas” (a).
- 3) Setăți orele/minutele cu tastele „Modul de noapte” (b) și „Alarmă” (c).



## Semnificație PM 2.5 / PM 10

Particulele de praf fin cu un diametru de 2.5 și 10 micrometri se numără printre cele mai periculoase substanțe dăunătoare în aer. În cazul particulelor de praf fine PM 10 este vorba de polen și alergeni de la plante și flori. Particulele de praf fin PM 2.5 reprezintă gaze industriale, care din motivul dimensiunilor acestora pătrund deosebit de adânc în căile respiratorii și deteriorează permanent plămâni.

## Afișaj indicator particule praf fin

| <b>PM 2.5</b> | $0 \dots < 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 10 \dots < 25 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 25 \mu\text{g}/\text{m}^3$ |
|---------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|
| Culoare       | verde                                 | galben                                      | roșu                             |
| Alarmă        | –                                     | –   | ((🔔))                            |

| <b>PM 10</b> | $0 \dots < 25 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 25 \dots < 50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ |
|--------------|---------------------------------------|---|----------------------------------|
| Culoare      | verde                                 | galben                                      | roșu                             |
| Alarmă       | –                                     | –   | ((🔔))                            |

## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Toate lucrările de întreținere au voie să fie executate numai de personalul calificat cu întreținerea. Lucrările de întreținere sunt necesare întotdeauna numai atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel de ex. este deteriorat cablul de curent sau ștecărul, au pătruns umiditatea sau corpuri străine în aparat, a fost supus ploii sau umidității, nu mai funcționează regulamentar sau a fost lăsat să cadă.

|  |   |
|--|---|
| <b>Date tehnice</b> (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev22W03) |   |
| Dimensiune de măsurare   | Concentrație praf fin PM2.5 / PM10<br>Temperatura mediului înconjurător, Umiditate aer  |
| <b>Temperatura mediului înconjurător</b>   |   |
| Domeniu de măsurare  | -9,9°C ... 50°C   |
| Exactitate   | ± 1°C   |
| <b>Umiditate aer</b>   |   |
| Domeniu de măsurare (relativă)   | 1% ... 99%  |
| Exactitate (absolută)  | ± 3% (30% ... 70%)  |
| Umiditate aer (relativă)   | ± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)   |
| <b>Praf fin</b>  |   |
| Domeniu de măsurare  | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup>   |
| Exactitate   | PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%) |
| Domeniu de înregistrare a dimensiunii particulelor:                                | PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm  |
| Tip senzor   | Particulate Matter  |
| Alimentare energie   | Sursă 5V/DC / 1A  |
| Condiții de lucru  | 0°C ... 40°C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)  |
| Condiții de depozitare   | -10°C ... 60°C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens   |
| Dimensiuni (L x Î x A)   | 90 x 91 x 33 mm   |
| Greutate   | 152 g (fără sursă)  |

## Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <https://laserliner.com>





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържашите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

## **Функция / Цел на използването**

Измервателният уред определя концентрацията на фин прах в две категории. Класифицирането на измерената стойност се извършва в три фази на базата на официалните гранични и целеви стойности. Цветен, цифров дисплей информира потребителя и предупреждава за концентрации на фин прах, които са вредни за здравето. Към допълнителните функции се включват информация за часа, влажността на въздуха и температурата.

## **Общи инструкции за безопасност**

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат.
- Използвайте този уред само в затворени помещения, не го излагайте на влага или дъжд, тъй като в противен случай съществува опасност от електрически удар.
- Използвайте само оригиналните принадлежности. Ако се използват неправилни принадлежности, гаранцията отпада.
- Никога не използвайте удължаващи кабели или подобни принадлежности, които не са одобрени от производителя във връзка със зарядното устройство, тъй като това може да доведе до пожар, токов удар или телесна повреда.

## Инструкции за безопасност

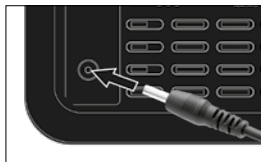
Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за сигурността и електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/35/ЕС (ниско напрежение/LVD) и 2014/30/ЕС (електромагнитна съвместимост/EMC).
- С настоящото Umarex GmbH & Co KG декларира, че електрическият уред AirMonitor PURE отговаря на изискванията и другите разпоредби на Директива 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението (LVD), и Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да намерите на следния интернет адрес: <https://laserliner.com>

**!** Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

## Работа с мрежово захранване

Уредът работи с приложения мрежов адаптер.





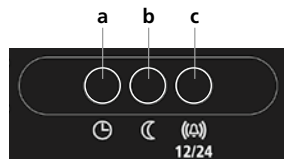
- 1 Индикация за фините прахови частици на дисплея PM 2.5
- 2 Индикация за фините прахови частици на дисплея PM 10
- 3 Индикация за стойност PM 2.5
- 4 Индикация за стойност PM 10
- 5 Звукова аларма ИЗКЛ.
- 6 Индикация за часа в 12/24-часов режим
- 7 Измервателна единица на индикацията за температура °C
- 8 Индикация за влажност на въздуха



- a Бутон за часа за настройка на времето
- b Бутон за нощен режим за намаляване на яркостта на дисплея през нощта
- c Аларма – бутон ВКЛ./ИЗКЛ. Бутон за превключване на режима на часовника на 12/24 часов формат на времето.
- d Свързване на мрежовия адаптер

## Настройка на времето

- 1) Задръжте натиснат за 3 секунди „Бутона за часа“ (a). Индикацията за часовете мига.
- 2) За преминаване към настройка на минутите, натиснете „Бутона за часа“ (a).
- 3) Настройка на Часове/Минуте чрез бутоните „Нощен режим“ (b) и „Аларма“ (c).



## Обяснение на PM 2.5/PM 10

Фините прахови частици с диаметър от 2.5 и 10 микрона се смятат за най-опасните замърсители на въздуха. При фини прахови частици PM 10 става дума за полени и алергени от растения и цветя. Фините прахови частици PM 2.5 са димни газове от промишлеността, които поради малкия си размер проникват много дълбоко в дихателните пътища и причиняват значително увреждане на белите дробове.

## Индикация за фините прахови частици на дисплея

| PM 2.5 | 0... < 10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup> |
|--------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Цвят   | зелен                       | жълт                        | червен                |
| Аларма | –                           | –                           | ((🔔))                 |

| PM 10  | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup> |
|--------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Цвят   | зелен                     | жълт                        | червен                |
| Аларма | –                         | –                           | ((🔔))                 |

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители.

Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Всички работи по техническото обслужване могат да се извършват само от квалифициран персонал. Работа по техническото обслужване се изисква, ако уредът е повреден по някакъв начин, напр. когато хранящият кабел или щепселът са повредени, в уреда са попаднали течност или чужди тела, същият е бил изложен на дъжд или влага, вече не работи нормално или е паднал.

**Технически характеристики** (Запазва се правото за технически промени. Rev22W03)

|   |  |
|---|--|
| Измервателна величина   | Концентрация на фин прах PM2.5/PM10<br>Температура на околната среда,<br>Влажност на въздуха   |
| <b>Температура на околната среда</b><br>Измервателен диапазон<br>Точност  | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Влажност на въздуха</b><br>Измервателен диапазон<br>(относителна)<br>Точност (абсолютна)<br>Влажност на въздуха<br>(относителна) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Фин прах</b><br>Измервателен диапазон<br><br>Точност<br><br>Обхват на определяне на<br>размера на частиците:                     | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Тип на сензора  | Particulate Matter   |
| Захранване  | Мрежов адаптер 5V/DC/1A  |
| Условия на работа   | 0°C ... 40°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз, работна височина макс. 2000 m над морското равнище  |
| Условия за съхранение   | -10°C ... 60°C, относителна влажност на въздуха макс. 80% rH, Без наличие на конденз   |
| Размери (Ш x В x Д)   | 90 x 91 x 33 mm  |
| Тегло   | 150 g (без Мрежов адаптер)   |

**ЕС-разпоредби и изхвърляне**

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://laserliner.com>







Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λείζερ στον επόμενο χρήστη.

## Λειτουργία / Σκοπός χρήσης

Η συσκευή μέτρησης προσδιορίζει τη συγκέντρωση αιωρούμενων σωματιδίων σε δύο κατηγορίες. Η ταξινόμηση της τιμής μέτρησης γίνεται σε τρεις βαθμίδες βάσει των επίσημων οριακών και επιθυμητών τιμών. Ο χρήστης ενημερώνεται με μια χρωματική και αριθμητική ένδειξη και προειδοποιείται για επικίνδυνες για την υγεία συγκεντρώσεις αιωρούμενων σωματιδίων. Στις περαιτέρω λειτουργίες περιλαμβάνεται η ένδειξη της ώρας, της υγρασίας αέρα και της θερμοκρασίας.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή σε βροχή, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό. Αν χρησιμοποιηθεί λάθος πρόσθετος εξοπλισμός, τότε παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επεκτάσεις καλωδίων ή αντίστοιχο εξοπλισμό που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή μαζί με τον φορτιστή, επειδή υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και τις οριακές τιμές περί ασφάλειας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/35/ΕΕ (Χαμηλή τάση / ΟΧΤ) και 2014/30/ΕΕ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / ΗΜΣ).
- Η Umarex GmbH & Co KG δηλώνει ότι, η ηλεκτρική συσκευή AirMonitor PURE ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ (ΟΧΤ) και της Οδηγίας περί ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: <https://laserliner.com>



Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

## Τοποθέτηση μπαταρίας

Η συσκευή χρησιμοποιείται με το τροφοδοτικό που τη συνοδεύει.





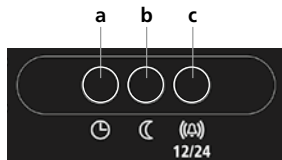
- 1 Ένδειξη δείκτη αιωρούμενων σωματιδίων PM 2.5
- 2 Ένδειξη δείκτη αιωρούμενων σωματιδίων PM 10
- 3 Ένδειξη τιμής PM 2.5
- 4 Ένδειξη τιμής PM 10
- 5 Ηχητικός συναγερμός OFF
- 6 Ένδειξη ώρας σε λειτουργία 12/24 ωρών
- 7 Μονάδα μέτρησης ένδειξης θερμοκρασίας  $^{\circ}\text{C}$
- 8 Ένδειξη υγρασίας αέρα



- a Πλήκτρο ρολογιού για τη ρύθμιση της ώρας
- b Πλήκτρο νυχτερινής λειτουργίας για τη ρεοστατική ρύθμιση του φωτισμού της οθόνης τη νύχτα
- c Πλήκτρο συναγερμού ON/OFF  
Πλήκτρο λειτουργίας ωρών για την εναλλαγή σε 12/24 ώρες.
- d Σύνδεση τροφοδοτικού

## Ρύθμιση ώρας

- 1) Κρατήστε πατημένο το "πλήκτρο ρολογιού" (a) για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη ωρών αναβοσβήνει.
- 2) Για την αλλαγή στη ρύθμιση λεπτών, πιέστε το "πλήκτρο ρολογιού" (a).
- 3) Ρύθμιση ωρών/λεπτών με τα πλήκτρα "νυχτερινή λειτουργία" (b) και "συναγερμός" (c).



## Επεξήγηση PM 2.5 / PM 10

Τα αιωρούμενα σωματίδια με διάμετρο 2.5 και 10 μικρόμετρα ανήκουν στις πλέον επικίνδυνες βλαβερές ουσίες του αέρα. Τα αιωρούμενα σωματίδια PM 10 είναι η γύρη και αλλεργιογόνες ουσίες φυτών και ανθών. Τα αιωρούμενα σωματίδια PM 2.5 είναι βιομηχανικά καυσαέρια που διεισδύουν ιδιαίτερα βαθιά στις αναπνευστικές οδούς λόγω του μικρού τους μεγέθους και προκαλούν μόνιμη βλάβη στους πνεύμονες.

## Ένδειξη δείκτη αιωρούμενων σωματιδίων

| PM 2.5     | 0... < 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 10 \dots < 25 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 25 \mu\text{g}/\text{m}^3$ |
|------------|------------------------------------|---|----------------------------------|
| Χρώμα      | πράσινο                            | κίτρινο                                     | κόκκινο                          |
| Συναγερμός | –                                  | –   | ((🔔))                            |

| PM 10      | 0... < 25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 25 \dots < 50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ | $\geq 50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ |
|------------|------------------------------------|---|----------------------------------|
| Χρώμα      | πράσινο                            | κίτρινο                                     | κόκκινο                          |
| Συναγερμός | –                                  | –   | ((🔔))                            |

## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο. Όλες οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό συντήρησης. Εργασίες συντήρησης απαιτούνται κάθε φορά που η συσκευή παθαίνει οποιαδήποτε ζημιά, αν π.χ. έχει ζημιά το καλώδιο ρεύματος ή το φις, έχουν εισχωρήσει υγρά ή ξένα σώματα στη συσκευή, η συσκευή εκτέθηκε στη βροχή ή την υγρασία, δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αφέθηκε να πέσει.

| <b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b> (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev22W03)  |  |
|--|--|
| Μέγεθος μέτρησης   | Συγκέντρωση αιωρούμενων σωματιδίων/<br>PM2.5/PM10, Θερμοκρασία περιβάλλοντος,<br>Υγρασία αέρα  |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος<br>Περιοχή μέτρησης<br>Ακρίβεια  | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| Υγρασία αέρα<br>Περιοχή μέτρησης (σχετική)<br>Ακρίβεια (απόλυτη)<br>Υγρασία αέρα (σχετική)                     | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| Αιωρούμενα σωματίδια<br>Περιοχή μέτρησης<br><br>Ακρίβεια<br><br>Περιοχή καταγραφής του<br>μεγέθους σωματιδίων: | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Τύπος αισθητήρα  | Particulate Matter   |
| Τροφοδοσία ρεύματος  | Τροφοδοτικό 5V/DC / 1A   |
| Συνθήκες εργασίας  | 0°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς<br>συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω<br>από το μέσο επίπεδο της θάλασσας  |
| Συνθήκες αποθήκευσης   | -10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH,<br>χωρίς συμπύκνωση  |
| Διαστάσεις (Π x Υ x Β)   | 90 x 91 x 33 mm  |
| Βάρος  | 150 g (χωρίς Τροφοδοτικό)  |

## Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <https://laserliner.com>



! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

### Funkcija / Uporaba

Merilnik meri koncentracijo finega prahu v dveh kategorijah. Merska vrednost se klasificira na tri stopnje na osnovi uradnih mejnih in ciljnih vrednosti. Z barvnim in številčnim prikazom naprava uporabnika seznanja s podatki in opozarja pred zdravju škodljivimi koncentracijami finega prahu. K nadaljnjim funkcijam sodijo navedba časa, zračne vlažnosti in temperature.

### Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih in je ne izpostavljajte vlagi ali dežju, saj sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Uporabljajte izključno originalne dodatke. Pri uporabi napačnih dodatkov garancija preneha veljati.
- Nikakor skupaj s polnilnikom ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali podobnih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, saj obstaja nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

## Varnostni napotki

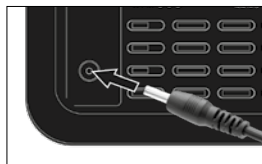
Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilna naprava je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za varnost in elektromagnetno združljivost skladno z Direktivama 2014/35/EU (nizka napetost) in 2014/30/EU (elektromagnetna združljivost/EMZ).
- Podjetje Umarex GmbH & Co KG izjavlja, da je elektronska naprava AirMonitor PURE v skladu z zahtevami in drugimi določili evropske nizkonapetostne direktive 2014/35/EU in Direktive o EMZ 2014/30/EU. Popolno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://laserliner.com>

- !** Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih

## Obratovanje z omrežnim napajalnikom

Naprava se uporablja s priloženim omrežnim napajalnikom.



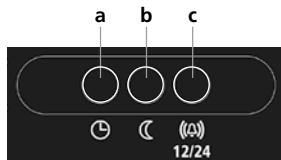
- 1 Indikator prikaza delcev finega prahu PM 2.5
- 2 Indikator prikaza delcev finega prahu PM 10
- 3 Prikaz vrednosti PM 2.5
- 4 Prikaz vrednosti PM 10
- 5 Zvočni alarm IZKLOP
- 6 Prikaz časa v 12/24-urnem načinu
- 7 Temperaturni prikaz merska enota °C
- 8 Tipka ure za nastavitve časa



- a Tipka ure za nastavev časa
- b Tipka nočnega načina za zatemnitev zaslona ponoči
- c Tipka za VKLOP/IZKLOP alarma  
Tipka za način ure za preklon na 12/24 ur
- d Priključek za napajalnik

## Nastavev časa

- 1) Tipko za "uro" (a) držite 3 sekunde. Prikaz ure začne utripati.
- 2) Za preklon na nastavev minut pritisnite tipko za "uro" (a).
- 3) Nastavev ur/minut s tipkama za "nočni način" in (b) "alarm" (c).



## Razlaga PM 2.5 / PM 10

Delci finega prahu s premerom 2.5 in 10 mikrometrov sodijo med najnevarnejše škodljive snovi v zraku. Pri delcih finega prahu PM 10 gre za cvetni prah in alergene rastlin in rož. Delci finega prahu PM 2.5 so industrijski izpušni plini, ki zaradi svoje majhne velikosti prodrejo še posebej globoko v dihalne poti in povzročajo trajne poškodbe pljuč.



## Indikator prikaza delcev finega prahu

| PM 2.5 | 0... < 10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup> |
|--------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Barva  | zelena                      | rumena                      | rdeča                 |
| Alarm  | –                           | –                           | ((🔔))                 |

| PM 10 | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup> |
|-------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Barva | zelena                    | rumena                      | rdeča                 |
| Alarm | –                         | –                           | ((🔔))                 |

## Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Vsa vzdrževalna dela lahko izvaja samo kvalificirano vzdrževalno osebje.

Vzdrževalna dela so vselej potrebna, če je naprava na kakršen koli način poškodovana, kot je npr. poškodba električnega kabla ali vtiča, če v napravo pridejo tekočine ali tujki, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi ali če ne deluje pravilno ali če je padla na tla.

**Tehnični podatki** (Tehnične spremembe pridržane. Rev22W03)

|  |  |
|--|--|
| Merska velikost  | Koncentracija finega prahu PM 2.5 / PM 10<br>Okoljska temperatura, Zračna vlaga  |
| <b>Okoljska temperatura</b><br>Merilno območje<br>Natančnost   | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Zračna vlaga</b><br>Merilno območje (relativna)<br>Natančnost (absolutna)<br>Zračna vlaga (relativna) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Fini prah</b><br>Merilno območje<br>Natančnost<br><br>Območje zajemanja velikosti delcev:             | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Vrsta senzorja   | Particulate Matter   |
| Električno napajanje   | Napajalnik 5V/DC / 1A  |
| Delovni pogoji   | 0°C ... 40°C, zračna vlažnost najv.<br>80% RV, ne kondenzira, delovna višina najv.<br>2000 m nadmorske višine  |
| Pogoji skladiščenja  | -10°C ... 60°C, zračna vlažnost najv. 80% rH,<br>ne kondenzira   |
| Dimenzije (Š x V x G)  | 90 x 91 x 33 mm  |
| Teža   | 152 g (brez napajalnik)  |

**EU-določila in odstranjevanje med odpadke**

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

**<https://laserliner.com>**



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

## Funkció / Használat

A mérőműszer a finom por koncentrációját határozza meg két kategóriában. A mérési érték osztályozása három fokozatban, a hivatalos határ- és célértékek alapján történik. Színes és numerikus kijelzés tájékoztatja a felhasználót és figyelmezteti az egészségügyi szempontból aggályos finom por koncentrációra. A további funkciókhoz tartoznak a pontos idő, páratartalom és hőmérséklet megadása.

## Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, extrém hőmérsékletnek, vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik.
- A jelen készüléket csak zárt térben szabad használni, nedvességtől, esőtől óvni kell, különben fennáll az elektromos áramütés veszélye.
- Kizárólag az eredeti tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata esetén a garancia megszűnik.
- A töltőhöz semmi esetre sem szabad hosszabbító kábeleket vagy hasonlókat, ill. a gyártó által nem megengedett kiegészítőket használni, mivel ez tűzveszélyhez, áramütés veszélyéhez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

## Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer betartja a biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/35/EU (Kisfeszültség / LVD) és 2014/30/EU (Elektromágneses kompatibilitás / EMC):irányelvek szerinti előírásokat és határértékeket.
- Az Umarex GmbH & Co KG ezúton kijelenti, hogy az AirMonitor PURE elektromos készülék megfelel a 2014/35/EU (LVD) európai kisfeszültségű irányelv és a 2014/30/EU EMC-irányelv követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: <https://laserliner.com>



A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

## Üzemelés tápegységről

A készülék a mellékelt hálózati tápegységgel működik.



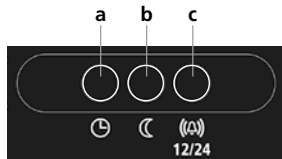
- 1 Finom por részecskék indikátor kijelző PM 2.5
- 2 Finom por részecskék indikátor kijelző PM 10
- 3 PM 2.5-érték kijelzése
- 4 PM 10-érték kijelzése
- 5 Akusztikus riasztás KI
- 6 Pontos idő kijelzése 12/24 óra módban
- 7 Hőmérsékletkijelző mérőegység °C
- 8 Páratartalom kijelző



- a Óra-gomb a pontos idő beállításához
- b Éjszakai mód gomb a kijelző éjszakai fényerő-csökkenéséhez
- c Riasztás gomb BE/KI Óra mód gomb a 12/24 óra átkapcsoláshoz
- d Hálózati tápegység csatlakozás

## Időbeállítás


- 1) Az „óra gombot” (a) tartva lenyomva 3 másodpercig. Az órakijelzés villog.
- 2) A perc-beállításra váltsához nyomja meg az „óra gombot” (a).
- 3) Óra/perc beállítás az „Éjszaka-mód” (b) és „Riasztás” (c) gombbal.




## PM 2.5 / PM 10 jelentése

A 2.5 és 10 mikrométer átmérőjű finom por részecskék a legveszélyesebb káros anyagok közé tartoznak a levegőben. A PM 10 finom por részecskéket növények és virágok pollenei és allergénjei alkotják. A PM 2.5 finom por részecskék ipari szennyezőanyagok, amelyek kis méretük alapján különösen mélyen hatolnak be a légutakba és tartósan károsítják a tüdőt.

## Finom por részecskék indikátor kijelző

| <b>PM 2.5</b> | 0... < 10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup>   |
|---------------|-----------------------------|-----------------------------|---|
| Szín          | zöld                        | sárga                       | piros   |
| Riasztás      | –                           | –                           |  |

| <b>PM 10</b> | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup>   |
|--------------|---------------------------|-----------------------------|---|
| Szín         | zöld                      | sárga                       | piros   |
| Riasztás     | –                         | –                           |  |

## Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja. Az összes karbantartási munkát csak szakképzett karbantartó személyzet végezheti. Karbantartási munka mindig akkor szükséges, ha a készülék valamilyen módon megsérült, ha pl. az áramkábel vagy a dugasz megsérült, folyadék vagy idegen test került a készülékbe, esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, már nem működik szabályszerűen vagy elejtették.

## Műszaki adatok (Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát. Rev22W03)

|   |  |
|---|--|
| Mérési mennyiség  | Finom por koncentráció PM2.5 / PM10<br>Környezeti hőmérséklet, Páratartalom  |
| <b>Környezeti hőmérséklet</b><br>Mérési tartomány<br>Pontosság                                      | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Páratartalom</b><br>Mérési tartomány (relatív)<br>Pontosság (abszolút)<br>Páratartalom (relatív) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Finom por</b><br>Mérési tartomány<br>Pontosság<br>Részecskeméret érzékelési területe:            | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Érzékelőtípus   | Particulate Matter   |
| Áramellátás   | Hálózati tápegység 5V/DC / 1A  |
| Működési feltételek   | 0°C ... 40°C, levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m közép-tengerszint felett.   |
| Tárolási feltételek   | -10°C ... 60°C, levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó  |
| Méret (sz x ma x mé)  | 90 x 91 x 33 mm  |
| Súly  | 152 g (nélkül hálózati tápegység)  |

## EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://laserliner.com>



! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

## **Funkcia / Použitie**

Meracie zariadenie zisťuje koncentráciu častíc drobného prachu v dvoch kategóriách. Klasifikácia nameranej hodnoty sa vykonáva v troch stupňoch a zakladá sa na oficiálnych hraničných a cieľových hodnotách. Zariadenie informuje používateľa farebným a numerickým zobrazením a varuje ho pred koncentráciou častíc drobného prachu ohrozujúcou zdravie. K jeho ďalším funkciám patrí ukazovateľ času, vlhkosti vzduchu a teploty.

## **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zataženiu, enormným teplotám, vlhkosti ani silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie.
- Toto zariadenie používajte iba v uzavretých priestoroch, nevystavujte pôsobeniu vlhkosti ani dažďa, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Používajte výlučne originálne príslušenstvo. V prípade používania nesprávneho príslušenstva zaniká záruka na prístroj.
- V žiadnom prípade nepoužívajte na pripojenie s nabíjačkou predlžovací kábel alebo podobné príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, pretože v tom prípade existuje nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.



## Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre bezpečnosť a elektromagnetickú znášanosť podľa smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/35/ES (elektrické zariadenie určené na používanie v rámci určitých limitov napätia) a 2014/30/ES (elektromagnetická kompatibilita).
- Spoločnosť Umarex GmbH & Co KG týmto prehlasuje, že elektrický prístroj AirMonitor PURE zodpovedá požiadavkám a ostatným ustanoveniam európskej smernice o sprístupnení elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu 2014/35/ES a smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/ES. Úplný text prehlásenia o konformite ES je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://laserliner.com>



Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.

## Prevádzka so sieťovým zdrojom

Prístroj sa môže prevádzkovať s priloženým sieťovým zdrojom.





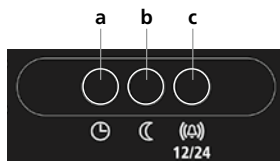
- 1 Ukazovateľ indikátor častíc drobného prachu PM 2.5
- 2 Ukazovateľ indikátor častíc drobného prachu PM 10
- 3 Ukazovateľ hodnoty PM 2.5
- 4 Ukazovateľ hodnoty PM 10
- 5 Akustický poplach VYP
- 6 Ukazovateľ času v režime 12/24 hodín
- 7 Ukazovateľ teploty v jednotkách °C
- 8 Ukazovateľ vlhkosti vzduchu



- a Hodinové tlačidlo pre nastavenie času
- b Tlačidlo denného a nočného režimu pre stlmenie displeja v noci
- c Poplachové tlačidlo ZAP/VYP  
Tlačidlo na prepínanie hodinového režimu 12/24 hodín
- d Prípojka pre sieťový zdroj

## Nastavenie času


- 1) „Tlačidlo hodín“ (a) pridržierte stlačené po dobu 3 sekúnd. Ukazovateľ hodín bliká.
- 2) Stisknite „tlačidlo hodín“ (a), aby ste prešli k nastavovaniu minút.
- 3) Hodiny/minúty nastavíte tlačidlami „nočný režim“ (b) a „poplach“ (c).




## Vysvetlenie PM 2.5 / PM 10

Častice drobného prachu s priemerom 2.5 a 10 mikrometrov patria k najnebezpečnejším škodlivým látkam vo vzduchu. V prípade častíc drobného prachu PM 10 ide o peľ a alergény rastlín a kvetov. Častice drobného prachu PM 2.5 sú priemyselné spaliny, ktoré vďaka ich minimálnej veľkosti prenikajú hlboko do pľúc a dlhodobo ich poškodzujú.

## Ukazovateľ indikátor častíc drobného prachu

| PM 2.5  | 0... <10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup>   |
|---------|----------------------------|-----------------------------|---|
| Farba   | zelená                     | žltá                        | červená   |
| Poplach | –                          | –                           |  |

| PM 10   | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup>   |
|---------|---------------------------|-----------------------------|---|
| Farba   | zelená                    | žltá                        | červená   |
| Poplach | –                         | –                           |  |

## Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Všetky údržbárske práce môže vykonávať iba kvalifikovaný údržbársky personál. Údržbárske práce sú vždy potrebné vtedy, keď bolo zariadenie nejakým spôsobom poškodené, napr. bol poškodený prúdový kábel alebo zástrčka, do zariadenia prenikla kvapalina alebo cudzie telesá, ak bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, keď nefunguje podľa predpisu alebo ak spadlo na zem.

**Technické údaje** (Technické zmeny vyhradené. Rev22W03)

|   |  |
|---|--|
| Merná veličina  | Koncentrácia častíc drobného prachu PM2.5 / PM10, Teplota okolia, Vlhkosť vzduchu  |
| <b>Teplota okolia</b><br>Rozsah merania<br>Presnosť   | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Vlhkosť vzduchu</b><br>Rozsah merania (relatívna)<br>Presnosť (absolútna)<br>Vlhkosť vzduchu (relatívna) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Častice drobného prachu</b><br>Rozsah merania<br><br>Presnosť<br><br>Rozsah zisťovania veľkosti častíc:  | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Typ senzora   | Particulate Matter   |
| Napájanie prúdom  | Sieťový zdroj 5V/DC / 1A   |
| Pracovné podmienky  | 0°C ... 40°C, vlhkosť vzduchu max. 95% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)   |
| Podmienky skladovania   | -10°C ... 60°C, vlhkosť vzduchu max. 80% rH, bez kondenzácie   |
| Rozmery (Š x V x H)   | 90 x 91 x 33 mm  |
| Hmotnosť  | 152 g (bez sieťový zdroj)  |

**Ustanovenie EÚ a likvidácia**

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

**<https://laserliner.com>**



! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

## Funkcija / Primjena

Mjerni uređaj utvrđuje koncentraciju fine prašine u dvije kategorije. Klasifikacija mjerne vrijednosti vrši se u tri stupnja na temelju službenih graničnih i ciljnih vrijednosti. Korisnik se informira i upozorava na koncentracije fine prašine štetne za zdravlje pomoću prikaza u boji i numeričkog prikaza. U daljnje funkcije ubrajaju se podaci o točnom vremenu, vlažnosti zraka i temperaturi.

## Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Zabranjene su svake preinake ili izmjene strukture uređaja.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako dođe do ispada jedne ili više funkcija.
- Koristite ovaj uređaj samo u zatvorenom prostoru, nemojte ga izlagati vlazi ili kiši, u protivnom postoji opasnost od strujnog udara.
- Koristite isključivo originalni pribor. U slučaju korištenja pogrešnog pribora prestaje važiti jamstvo.
- U spoju s punjačem nipošto nemojte koristiti produžni kabel ili sličan pribor koji nije odobrio proizvođač jer uslijed toga može doći do opasnosti od požara, opasnosti od strujnog udara ili ozljeda osoba.

## Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

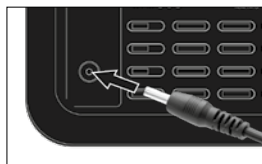
- Mjerni uređaj ispunjava propise i granične vrijednosti za sigurnost i elektromagnetsku kompatibilnost u skladu s Direktivama 2014/35/EU (niskonaponska električna oprema, LVD) i 2014/30/EU (elektromagnetska kompatibilnost, EMC).
- Umarex GmbH & Co KG ovime izjavljuje da električni uređaj AirMonitor PURE odgovara zahtjevima i ostalim odredbama europske Direktive o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU (LVD) i Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj internetskoj adresi: <https://laserliner.com>



Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.

## Rad s mrežnim adapterom

Uređaj radi s priloženim mrežnim adapterom.



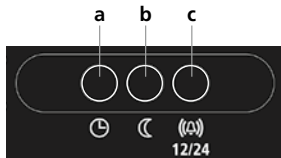
- 1 Prikaz indikatora čestica fine prašine PM 2.5
- 2 Prikaz indikatora čestica fine prašine PM 10
- 3 Prikaz vrijednosti PM 2.5
- 4 Prikaz vrijednosti PM 10
- 5 Zvučni alarm ISKLJ.
- 6 Prikaz točnog vremena u modusu 12/24 h
- 7 Prikaz temperature, mjerna jedinica °C
- 8 Prikaz vlažnosti zraka



- a Tipka sata za namještanje točnog vremena
- b Tipka za noćni modus za prigušivanje svjetline zaslona noću
- c Tipka za uključivanje/isključivanje alarma  
Tipka za modus sata za prebacivanje na 12/24 h
- d Priključak za mrežni adapter

## Namještanje točnog vremena

- 1) Držite pritisnutom tipku „Sat“ (a) 3 sekunde. Treperi prikaz sata.
- 2) Za prebacivanje na namještanje minuta pritisnite tipku „Sat“ (a).
- 3) Sati/minute namještaju se pomoću tipki „Noćni modus“ (b) i „Alarm“ (c).



## Izjava PM 2.5 / PM 10

Čestice fine prašine promjera 2.5 do 10 mikrometra ubrajaju se u najopasnije onečišćavača zraka. Kod čestica fine prašine PM 10 radi se o peludu i alergenima biljaka i cvijeća. Čestice fine prašine PM 2.5 su industrijski ispušni plinovi koji uslijed svoje male veličine prodiru osobito duboko u dišne putove i mogu trajno oštetiti pluća.

## Prikaz indikatora čestica fine prašine

| <b>PM 2.5</b> | 0... < 10 µg/m <sup>3</sup> | ≥10...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25 µg/m <sup>3</sup> |
|---------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Boja          | zelena                      | žuta                        | crvena                |
| Alarm         | –                           | –                           | ((🔔))                 |

| <b>PM 10</b> | 0...<25 µg/m <sup>3</sup> | ≥25...<50 µg/m <sup>3</sup> | ≥50 µg/m <sup>3</sup> |
|--------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Boja         | zelena                    | žuta                        | crvena                |
| Alarm        | –                         | –                           | ((🔔))                 |

## Informacije o održavanju

Očistite sve dijelove vlažnom krpom i nemojte koristiti sredstva za čišćenje, sredstvo za uklanjanje mrlji i otapala. Spremite uređaj na čisto i suho mjesto. Sveukupne radove održavanja smije izvoditi samo kvalificirano osoblje za održavanje. Radovi održavanja uvijek su potrebni u slučaju bilo kakvog oštećenja uređaja, npr. oštećeni električni kabel ili utikač, dospijevanje tekućina ili stranih tijela u uređaj, izlaganje kiši ili vlazi, nepropisno funkcioniranje ili pad.



| <b>Tehnički podaci</b> (Zadržavamo pravo tehničkih izmjena bez prethodne najave. Rev22W03)                   |  |
|--|--|
| Mjerna veličina  | Koncentracija fine prašine PM2.5 / PM10<br>Ambijentalna temperatura, Vlažnost zraka  |
| <b>Ambijentalna temperatura</b><br>Mjerno područje<br>Preciznost   | -9,9°C ... 50°C<br>± 1°C   |
| <b>Vlažnost zraka</b><br>Mjerno područje (relativna)<br>Preciznost (apsolutna)<br>Vlažnost zraka (relativna) | 1% ... 99%<br>± 3% (30% ... 70%)<br>± 5% (0% ... 30%, 70% ... 100%)  |
| <b>Fina prašina</b><br>Mjerno područje<br>Preciznost<br>Područje mjerenja veličine čestica:                  | PM2.5: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM10: 0 ... 999 µg/m <sup>3</sup><br>PM2.5: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 10 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 10%)<br>PM10: 0 ... 100 µg/m <sup>3</sup> (± 25 µg/m <sup>3</sup> ),<br>100 ... 999 µg/m <sup>3</sup> (± 25%)<br>PM2.5: 300 nm ... 2.5 µm<br>PM10: 300 nm ... 10 µm |
| Tip senzora  | Particulate Matter   |
| Napajanje  | Mrežni adapter 5 V/DC / 1 A  |
| Radni uvjeti   | 0°C ... 40°C, maks. vlaga 80% rH,<br>bez kondenzacije, maksimalna<br>nadmorska visina pri radu 2000 m  |
| Uvjeti skladištenja  | -10°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH,<br>bez kondenzacije  |
| Dimenzije (Š x V x D)  | 90 x 91 x 33 mm  |
| Masa   | 152 g (bez mrežni adapter)   |

## EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene možete pronaći na:

<https://laserliner.com>









**SERVICE**



## **Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Rev22.W03

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)



# Laserliner